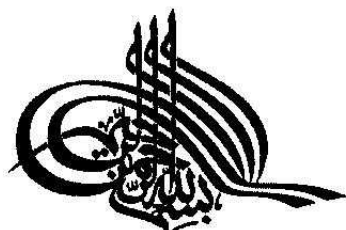


۲۲۸۹۴۷۹



سید

علی اصغر

کردستانی

نویسنده: محمد حَمّ باقی

مترجم: امیر حقیقی

سیرشناسیه	جمه‌باقی، محمد، ۱۹۴۱-م.
عنوان قراردادی	سید علی اصغر کر دستانی، فارسی
عنوان و نام پدیدآور	سید علی اصغر کر دستانی/نویسنده محمد حم باقی؛ مترجم امیر حقیقی.
مشخصات نشر	مسنندج: امیار، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۹۷ ص.: پارتیسیون، نمونه؛ ۱۴/۵×۲۱ س.م.
شابک	978-622-5865-00-6
وضعیت فهرست نویسی	فیا:
پادداشت	نمابه.
موضوع	کردستانی، سید علی اصغر، ۱۲۶۱ - ۱۳۱۵.
موضوع	آواز خوانان ایرانی -- کردستان -- سرگذشتنامه
	Singers -- Iran -- Kurdistan -- Biography
شناسه افزوده	حقیقی، امیر، ۱۳۵۲-، مترجم
رده بندی کنگره	ML۴۲۰:
رده بندی دیویی	۷۸۹/۰۹۲:
شماره کتابشناسی ملی	۸۸۱۰۹۰۸:
اطلاعات ریکورد کتابشناسی	فیا:



انتشارات امیار

مرکز پخش: سنندج - چهارراه شهدا - پاساژ عزتی - انتشارات امیار

تلفن: ۰۸۷۳۳۱۵۳۶۲۵ - ۰۹۱۸۳۷۲۱۶۹۱

سید علی اصغر کردستانی

محمد حم باقی

ترجمه‌ی امیر حقیقی

صفحه آرا: سمیرا احمدی

طرح روی جلد: خالد مهدویان

اثر: هادی ضیاء الدینی

چاپ اول ۱۴۰۱

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان



فهرست

مقدمه‌ی مترجم	۴
مقدمه	۵
چرا سید علی اصغر کردستانی؟	۱۱
سید علی اصغر کردستانی که بود؟	۲۶
چه کسی خوانندگی و شناخت دستگاه‌های موسیقی را به سید	
آموزش داد؟	۴۸
چگونه و در کجا اقدام به ضبط ترانه‌هایش کرده بود؟	۶۰
اشعار مورد استفاده	۷۹
موسیقی	۱۰۰
علاقه‌مندی و روشنگری	۱۱۴



مقدمه ی مترجم

با جستجو در میان معدود منابع ارزشمند و مرتبط با گذشته‌های راز آلود سرزمین‌های کُردنشین، بعنوان مردمانی که به هر دلیل اقدام به ثبت تاریخ خود نکرده‌اند، از نویسنده و محقق برجسته‌ی کُرد «محمد حَم باقی» نمی‌توان چشم پوشید. برای من از میان آثار متعدد ایشان، انتخاب چنین کتابی جهت ترجمه، بطور قطع نخستین آنها نبود، اما پیشنهاد نویسنده و بررسی اجمالی آن در اقناع اینجانب بسیار موثر واقع گردید. در این اثر ارزشمند برای نخستین بار و با توسل به تحقیقات میدانی و پرهیز از حدسیات بی‌مورد به واکاوی یکی از اسطوره‌های ماندگار موسیقی خاورمیانه اقدام شده است. کتاب پیش رو به مانند هر تحقیق دیگری می‌تواند پذیرای مباحث متعددی هم باشد که پاسخگویی و یا دفاع از آنها را برای خود تنها بعنوان مترجم، ضروری و قابل انتظار نمی‌دانم.

امیر حقیقی

بوکان - زمستان ۱۴۰۰

«تقدیم به پدرم حاج محمد حَم باقی امینی ویسه‌ی رازیانی
که به من یاد داد سید علی اصغر کردستانی را دوست داشته باشم»